

# DARCO Toe Cap

WCS®, OrthoWedge®, TwinShoe®, MedSurg/-Pro®, Relief Dual®

DARCO International, Inc.  
810 Memorial Blvd.  
Huntington, WV 25701, USA  
Toll-free 800.999.8866  
Phone 304.522.4883  
Fax 304.522.0037  
www.darcointernational.com

DARCO (Europe) GmbH  
Gewerbegebiet 18  
82399 Raisting, Germany  
Telefon +49 (0) 88 07.92 28-0 | Fax -22  
info@darco.de, www.darco.de

**USA/GB Application**

> Protection from cold and dirt

**Technical data**

**Sizes:**  
Available in all sizes for the products:  
WCS®, OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg/-Pro® and Relief Dual®

Right and left fit. (OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg/-Pro®, Relief Dual®)  
Available for right and left shoe. (WCS®)

**Colour:** Black, Grey (Relief Dual®)

**Material:**  
WCS®: Spandex / Polyester  
OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg: Dacron Polyester  
MedSurg Pro®: Foam Polyester Mesh  
Relief Dual®: Polyester Foam, Microfibre

**Maintenance:**  
The product does not require maintenance. The DARCO Toe Cap is designed for the use of one shoe only.

**Cleaning instructions**

The DARCO Toe Cap is only to be hand washed.

**P Área de utilização**

> Protege do frio e da sujidade

**Dados técnicos**

**Tamanhos:**  
Disponível em todos os tamanhos para os produtos:  
WCS®, OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg/-Pro® e Relief Dual®

Utilizável à direita e à esquerda. (OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg/-Pro®, Relief Dual®)  
Disponível para o sapato direito e para o esquerdo. (WCS®)

**Cor:** Preto, Cinzento (Relief Dual®)

**Materiais:**  
WCS®: Spandex / Polyester  
OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg: Dacron Poliéster  
MedSurg Pro®: Foam Polyester Mesh  
Relief Dual®: Espuma de poliéster, Microfibras

**Manutenção:**  
Este produto não precisa de manutenção. A DARCO-Biqueira para os dedos do pé foi concebida para utilização num sapato.

**Instruções de limpeza**

A DARCO-Biqueira para os dedos do pé é lavável à mão.

**D Anwendungsgebiet**

> Schutz vor Kälte und Schmutz

**Technische Daten**

**Größen:**  
Erhältlich in allen passenden Schuhgrößen für die Produkte:  
WCS®, OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg/-Pro® und Relief Dual®

Rechts und links tragbar. (OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg/-Pro®, Relief Dual®)  
Für den rechten und linken Schuh erhältlich. (WCS®)

**Farbe:** Schwarz, Grau (Relief Dual®)

**Materialien:**  
WCS®: Spandex / Polyester  
OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg: Dacron Polyester  
MedSurg Pro®: Foam Polyester Mesh  
Relief Dual®: Polyesterschaumstoff, Mikrofaser

**Wartung:**  
Das Produkt ist wartungsfrei. Die DARCO Zehenkappe ist für die Anwendung an einem Schuh konzipiert.

**Reinigungshinweise**

Die DARCO Zehenkappe ist von Hand waschbar.

**NL Indicatie**

> Bescherming tegen de kou en vuil

**Technische gegevens**

**Maten:**  
Verkrijgbaar in alle passende schoenmaten voor de producten:  
WCS®, OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg/-Pro® en Relief Dual®

Rechts en links draagbaar. (OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg/-Pro®, Relief Dual®)  
Verkrijgbaar voor de rechter en linker schoen. (WCS®)

**Kleur:** Zwart, Grijs (Relief Dual®)

**Materialen:**  
WCS®: Spandex / Polyester  
OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg: Dacron Polyester  
MedSurg Pro®: Foam Polyester Mesh  
Relief Dual®: Polyesterschuim, Microvezel

**Onderhoud:**  
Het product is onderhoudsvrij. De DARCO teenkap is ontwikkeld voor gebruik bij een schoen.

**Wasinstructies**

De DARCO teenkap wordt met de hand gewassen.

**E Utilización**

> Protección del frío y de la suciedad

**Datos técnicos**

**Tamaños:**  
Disponibles en todos tamaños para los siguientes productos:  
WCS®, OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg/-Pro® y Relief Dual®

De uso derecho y izquierdo. (OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg/-Pro®, Relief Dual®)  
Disponible para el zapato derecho e izquierdo. (WCS®)

**Color:** Negro, Gris (Relief Dual®)

**Material:**  
WCS®: Spandex / Polyester  
OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg: Dacron Poliéster  
MedSurg Pro®: Foam Polyester Mesh  
Relief Dual®: Espuma de poliéster, Microfibras

**Mantenimiento:**  
Este producto no necesita mantenimiento. La puntera DARCO Toe Cap está concebida para la aplicación en un zapato único.

**Instrucciones de limpieza**

La puntera DARCO Toe Cap puede lavarse a mano.

**DK Anvendelse**

> Beskytter mod kulde og smerter

**Tekniske data**

**Størrelser:**  
Fås i alle passende skostørrelser for produkterne:  
WCS®, OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg/-Pro® og Relief Dual®

Kan bruges på venstre og højre fod. (OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg/-Pro®, Relief Dual®)  
Fås til højre og venstre sko. (WCS®)

**Farve:** Sort, Grå (Relief Dual®)

**Materialer:**  
WCS®: Spandex / Polyester  
OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg: Dacron Polyester  
MedSurg Pro®: Foam Polyester Mesh  
Relief Dual®: Polyesterskum, Mikrofibre

**Vedligeholdelse:**  
Produktet er vedligeholdelsesfrit. DARCO tåkappen er udviklet til anvendelse i en sko.

**Rengøringshenviisning**

DARCO tåkappen kan vaskes i hånden.

**F Domaine d'utilisation**

> Protection contre froid et saleté

**Données techniques**

**Tailles :**  
Disponibles dans toutes les tailles pour les produits suivants:  
WCS®, OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg/-Pro® et Relief Dual®

Portable à droite et à gauche. (OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg/-Pro®, Relief Dual®)  
Disponible en version chaussure droite et chaussure gauche. (WCS®)

**Couleur :** Noire, Gris (Relief Dual®)

**Matériaux :**  
WCS®: Spandex / Polyester  
OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg: Dacron Polyester  
MedSurg Pro®: Foam Polyester Mesh  
Relief Dual®: Mousse de polyester, Microfibras

**Entretien :**  
Le produit ne demande pas d'entretien. L'embout protège-orteils DARCO Toe Cap convient à l'application d'une seule chaussure.

**Nettoyage**

L'embout protège-orteils DARCO Toe Cap se lave à la main.

**TR Uygulama**

> Soğuktan ve kirden koruma

**Teknik veriler**

**Boy:**  
Bu ürünler için tüm uygun boyutlarda mevcuttur:  
WCS®, OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg/-Pro® ve Relief Dual®

Sağ ve sol giyilebilir. (OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg/-Pro®, Relief Dual®)  
Sağ ve sol ayakkabı için mevcuttur. (WCS®)

**Renk:** Siyah, Gri (Relief Dual®)

**Malzemele:**  
WCS®: Spandex / Polyester  
OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg: Dacron Polyester  
MedSurg Pro®: Foam Polyester Mesh  
Relief Dual®: Polyester köpük, Mikro elyaf

**Bakım:**  
Ürün bakım gerektirmez. DARCO ayakparmak kapağı bir kişi kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

**Temizleme notları**

DARCO ayakparmak kapağı elle yıkanabilir.

**I Campo di Impiego**

> Protezione da freddo e sporco

**Dati tecnici**

**Misure:**  
Disponibile in tutte le opportune misure per i prodotti:  
WCS®, OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg/-Pro® e Relief Dual®

Portabile a destra e a sinistra. (OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg/-Pro®, Relief Dual®)  
Disponibile per la scarpa destra e per la scarpa sinistra. (WCS®)

**Colore:** Nero, Grigio (Relief Dual®)

**Materiali:**  
WCS®: Spandex / Polyester  
OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg: Dacron Polyester  
MedSurg Pro®: Foam Polyester Mesh  
Relief Dual®: Foam Polyester Mesh, Microfibras

**Manutenzione:**  
Il prodotto non richiede manutenzione. La DARCO Mascherina per le dita è concepita per l'impiego in una scarpa.

**Istruzioni per il lavaggio**

La DARCO Mascherina per le dita è lavabile a mano.

**RUS Область применения**

> Защита от холода и попадания грязи

**Технические данные**

**Размеры:**  
Имеется в наличии всех размеров, подходящих для моделей:  
WCS®, OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg/-Pro® и Relief Dual®

Для правой и левой ноги. (OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg/-Pro®, Relief Dual®)  
Доступно для правого и левого ботинок. (WCS®)

**Цвет:** Чёрный, Серый (Relief Dual®)

**Материалы:**  
WCS®: Спандекс / Полиэстер  
OrthoWedge, TwinShoe®, MedSurg: Лавсан полиэфирной  
MedSurg Pro®: Полиэстер пенный с сетчатыми вставками  
Relief Dual®: Полиэстерный поролон, Микроволокно

**Обслуживание:**  
Изделие не требует обслуживания. Носок на пальцы DARCO рассчитан на применение в одном ботинке.

**Указания по очистке**

Носок на пальцы DARCO можно стирать вручную.

## DARCO Toe Cap

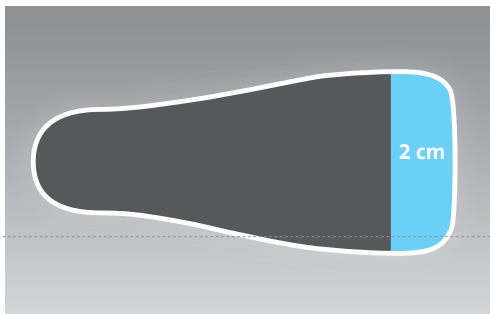
1



2



3



4



## USA / GB Instructions for use

### DARCO Toe Cap Toe cap

The DARCO Toe Cap (fig. 1) allows the DARCO shoe to be worn in closed form. The cap protects the foot from cold and dirt and improves comfortable fitting.

#### Recommendations for use:

1. Take out the removable insole from the orthopedic shoe.
2. Remove the hook and loop fastener from the toe cap and take off the white adhesive strip. (fig. 2)
3. Then stick the hook and loop fastener parallel to the front edge of the sole onto the inner side of the running sole. Please see to it that the hook and loop fastener is not further away from the front sole edge than 2 cm maximum. (fig. 3)
4. Now insert the insole plus toe cap into the shoe.
5. Press onto the insole with your hand in order to ensure secure fixing and close the shoe as usual. (fig. 4)

### Caution

This aid is complementing the orthopedic shoe and protects the foot from cold and dirt. If you experience pain, abnormal swelling, noticeable changes or other unusual reactions, discontinue use and contact your physician or healthcare specialist immediately. In case of improper handling function and maximum safety of the product can no longer be guaranteed. This aid is intended for single-patient use only.

## P Instruções de utilização

### DARCO Toe Cap Biqueira para os dedos do pé

A proteção do dedo grande do pé DARCO (fig. 1) permite a utilização dos sapatos DARCO fechados. Protegendo o pé do frio e da sujidade aumentando assim o seu conforto.

#### Conselhos de utilização:

1. Tire a retirável sola interior do sapato ortopédico.
2. Solte a fecho adesivo da biqueira e retire a fita adesiva branca. (imagem 2)
3. Cole assim a fecho adesivo paralela ao canto da sola posterior, no lado interior desta. Por favor, tenha em atenção para que a fecho adesivo no máximo não ultrapasse 2 cm da beira da sola posterior. (imagem 3)
4. Empurre assim a sola interior com a biqueira para os dedos do pé dentro do sapato.
5. Pressione a sola interior com a mão, para assegurar uma fixação segura e feche o sapato como de costume. (imagem 4)

### Precauções

Este acessório é um suplemento do sapato ortopédico e protege o pé do frio e da sujidade. Se sentir dores, inchaços, mudanças notáveis ou outras reacções extraordinárias, dirija-se ao seu médico ou profissional de saúde. No caso de um uso inadequado do produto, a função e uma protecção optimal não podem ser mais garantidas. Este meio auxiliar foi concebido para a utilização em apenas um paciente.

## D Gebrauchshinweis

### DARCO Toe Cap Zehenkappe

Die DARCO Zehenkappe (Bild 1) ermöglicht das Tragen der DARCO Schuhe in geschlossener Form. Sie schützt den Fuß vor Kälte und Schmutz und steigert so den Tragekomfort.

#### Anwendungsempfehlung:

1. Entfernen Sie die herausnehmbare Innensohle des orthopädischen Schuhs.
2. Lösen Sie den Klettverschluss von der Zehenkappe ab und entfernen Sie nun den weißen Klebestreifen. (Bild 2)
3. Kleben Sie nun das Klettband parallel zur vorderen Sohlenkante in die Innenseite der Laufsohle. Bitte beachten Sie, dass das Klettband nicht weiter als maximal 2 cm von der vorderen Sohlenkante entfernt angebracht wird. (Bild 3)
4. Schieben Sie die Innensohle nun samt Zehenkappe in den Schuh ein.
5. Drücken Sie die Innensohle mit der Hand etwas an, um eine sichere Fixierung zu erzielen und verschließen Sie den Schuh wie gewohnt. (Bild 4)

### Vorsicht

Dieses Zubehör ist eine Ergänzung zum orthopädischen Schuh und schützt den Fuß vor Kälte und Schmutz. Wenn Sie Schmerzen, Schwellungen, spürbare Veränderungen oder andere außergewöhnliche Reaktionen verspüren, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder medizinisches Fachpersonal. Bei unsachgemäßer Handhabung des Produkts ist die Funktion und ein optimaler Schutz nicht mehr gewährleistet. Dieses Hilfsmittel ist nur für die Anwendung an einem einzelnen Patienten vorgesehen.

## NL Gebruiksaanwijzing

### DARCO Toe Cap Teenkapp

Met de DARCO-teenkapp (afbeelding 1) kunnen de DARCO-schoenen in gesloten vorm worden gedragen. Het beschermt de voet tegen koude en vuil en verhoogt zo het draagcomfort.

#### Gebruiksadvies:

1. Haal de uitneembare binnenzool uit de orthopedische schoen.
2. Maak de klittenband van het teenstuk los en verwijder nu de witte tape. (afb. 2)
3. Lijm de klittenbandsluiting nu parallel aan de voorkant van de zoolrand in de binnenkant van de zool. Houdt u er rekening mee dat de klittenbandsluiting niet verder dan een maximum van 2 cm weg van de voorkant van de zool wordt aangebracht. (afb. 3)
4. Schuif de binnenzool nu samen met de teenkapp in de schoen.
5. Druk op de binnenzool met de hand aan om deze veilig te fixeren en sluit de schoen zoals gewoonlijk. (afb. 4)

### Waarschuwing

Dit toebehoren is een aanvulling op de orthopedische schoen en beschermt de voet tegen koude en vuil. Als u pijn, zwellingen, voelbare veranderingen of andere ongewone reacties bemerkt, neem dan contact op met uw arts of zorgverlener. Bij onjuiste behandeling van het product is de functie en een maximale bescherming niet meer gegarandeerd. Dit hulpmiddel is uitsluitend bedoeld voor toepassing bij één enkele patiënt.

## E Instrucciones de uso

### DARCO Toe Cap Puntera

La cubierta para los dedos (figura 1) permite llevar el zapato DARCO cerrado. Protege el pie del frío y de la suciedad y así aumenta la comodidad de uso.

#### Recomendaciones de uso:

1. Retire las plantillas interiores amovibles del zapato ortopédico.
2. Despegue el cierre de gancho y bucle de la puntera y elimine entonces la tira adhesiva blanca. (fig. 2)
3. Ahora pegue la cierre de gancho y bucle paralelamente al borde anterior de la pantilla en el lado interno de la plantilla externa. Por favor tenga en cuenta que la cierre de gancho y bucle no sea aplicado más lejos que un máximo de 2 cm del borde anterior de la plantilla. (fig. 3)
4. Coloque entonces la plantilla interior junto con la puntera en el zapato.
5. Presione la plantilla interior un poco con la mano para obtener una fijación segura y cierre el zapato como siempre. (fig. 4)

### Precaución

Este remedio sirve para completar el zapato ortopédico y protege el pie del frío y de la suciedad. Si siente dolores, hinchazones, cambios perceptibles, u otras reacciones extraordinarias, consulte a su médico o una persona cualificada. En caso de uso inadecuado del producto no se puede garantizar el funcionamiento y una protección óptima. Este dispositivo solo está diseñado para el uso en un único paciente.

## DK Brugsanvisning

### DARCO Toe Cap Tåkappe

DARCO tåkappe (billede 1) gør det muligt at anvende lukkede DARCO sko. Den beskytter foden mod kulde og sårger derved for komfort.

#### Anbefalet anvendelse:

1. Fjern den indvendige sål, der kan tages ud af den ortopædiske sko.
2. Løsn burrebånd på tåkappen, og fjern så de hvide klæbestrimler. (Billede 2)
3. Klæb så burrebånd parallelt med den forreste sålkant på helså lens inderside. Burrebånd må ikke placeres mere end maksimalt 2 cm fra den forreste kant på helså len. (Billede 3)
4. Læg den indvendige sål samt tåkappen ind i skoene.
5. Tryk den indvendige sål let til med hånden, så den sætter sig rigtigt fast, og luk skoene som sædvanlig. (Billede 4)

### OBS

Dette tilbehør er et supplement til en ortopædisk sko og beskytter foden mod kulde og snavs. Opstår der smerter, hævelser, synlige ændringer eller andre usædvanlige reaktioner, bedes De henvende Dem til Deres læge eller dennes assistenter. Bruges produktet ukorrekt, er der ingen garanti for funktion og optimal beskyttelse. Dette hjælpemiddel må kun anvendes på én og samme person.

## F Notice d'utilisation

### DARCO Toe Cap Embout protège-orteils

L'embout protège-orteils DARCO (Photo 1) permet de porter les chaussures DARCO fermées. L'embout protège le pied du froid et saleté et par cela améliore le confort et la portabilité.

#### Recommandation d'utilisation :

1. Retirez la semelle intérieure amovible de la chaussure orthopédique.
2. Dégagez d'abord la ruban auto-agrippant de l'embout protège-orteils et ensuite enlevez la bande adhésive blanche. (fig. 2)
3. Collez maintenant la ruban auto-agrippant parallèlement au bord de la semelle sur la face interne de la semelle de marche. Tenez compte du fait que la ruban auto-agrippant ne soit pas attachée plus loin que 2 cm du bord antérieur de la semelle. (fig.3)
4. Introduisez la semelle intérieure conjointement avec l'embout dans la chaussure.
5. Poussez la semelle intérieure un peu avec la main pour atteindre une fixation fiable et fermez la chaussure comme d'habitude. (fig. 4)

### Avertissements

Cette aide est destinée à compléter la chaussure orthopédique et à protéger le pied du froid et saleté. En cas de douleurs, d'enflures, de modifications et de réactions inattendus, consultez immédiatement votre médecin conseil ou spécialiste en soins de santé. En cas d'utilisation inappropriée du produit il n'est plus possible d'assurer le fonctionnement et la protection maximum. Cet accessoire est destiné à être utilisé pour un seul patient.

## TR Kullanım uyarısı

### DARCO Toe Cap Ayakparmak kapağı

DARCO ayak parmağı kapağı (Resim 1) kapalı biçimli DARCO ayakkabılarını da giymeye olanak sağlar. Ayak soğuktan ve kirden korunur ve böylece kullanım rahatlığı artar.

#### Kullaim önerisi:

1. Ortopedik ayakkabının çıkarılabilen iç tabanı çıkartın.
2. Cırt bantı ayakparmak kapağından çözünüz ve beyaz yapışan bantı kaldırın. (Şekil 2)
3. Cırt bantın tarafta bulunan tabanın kenarına paralel olarak tabanın iç tarafına yapıştırın. Cırt bantı bantın en fazla 2 cm uzaklıkta taban kenarını ön tarafından yerleştirilmesine dikkat edin. (Şekil 3)
4. İç tabanı ayakparmak kapağı birlikte ayakkabın içine itiniz.
5. Güvenli bir şekilde elde etmek için eliniz ile iç tabanı biraz bastırın ve her zamanki gibi ayakkabı kapatın. (Şekil 4)

### Dikkat

Bu aksesuar ortopedik ayakkabı için bir ek ve ayağı soğuktan ve kirden korur. Ağrı, şişme, hissedilebilen değişiklikler veya diğer olağandışı reaksiyonlar hissediyorsanız doktorunuza veya sağlık uzmanınıza danışın. Ürünün yanlış kullanımında fonksiyonu ve optimal koruma garanti edilemez. Bu yardımcı araç sadece tek bir hastada uygulama için öngörülmüştür.

## I Istruzioni per l'uso

### DARCO Toe Cap Mascherina per le dita

La mascherina per dita Toe Cap DARCO (figura 1) consente di indossare chiuse le scarpe DARCO. Protegge il piede dal freddo e dallo sporco e la rende più confortevole.

#### Consigli d'uso:

1. Togliete la suola interna estraibile della scarpa ortopedica.
2. Staccate la chiusura a strappo dalla mascherina per le dita e togliete poi il nastro adesivo bianco. (foto 2)
3. Incollate ora la chiusura a strappo parallelamente al bordo anteriore della suola nella parte interna della suola. Assicuratevi che la chiusura a strappo non venga fissata non oltre a un massimo di 2 cm dal bordo anteriore della suola. (foto 3)
4. Inserite ora la suola interna insieme colla mascherina per le dita nella scarpa.
5. Per raggiungere un fissaggio più sicuro comprimate un pó con la mano la suola interna e chiudete come d'abitudine la scarpa. (foto 4)

### Attenzione

Questo accessorio è un completamento alla scarpa ortopedica e protegge il piede dal freddo e dallo sporco. Se percepite dolori, gonfiore, sensibili cambiamenti o altre straordinarie reazioni, rivolgetevi al Vostro medico o a personale medico specializzato. Con un uso inappropriato del prodotto non sono più garantite sia la funzione sia una ottimale protezione. Questo ausilio è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo monopaziente.

## RUS Указания по применению

### DARCO Toe Cap Носок на пальцы

Мысок DARCO (Рис. 1) позволяет носить закрытую обувь DARCO. Носок защищает ноги от холода и попадания грязи, увеличивая также комфорт при ношении.

#### Рекомендация по применению:

1. Удалите вынимающуюся стельку из ортопедической обуви.
2. Расстегните застёжку-липучку носка на пальцы и удалите липкую белую полосу. (Рис. 2)
3. Теперь наклейте ленту Велкро® внутри ботинка параллельно переднему краю подошвы. Обратите внимание на то, чтобы при наклеивании ленты Велкро® отступ от края подошвы составил не более 2 см. (Рис. 3)
4. Теперь вложите стельку вместе с носком на пальцы обратно в ботинок.
5. Рукой немного придавите стельку, чтобы надежно зафиксировать ее, и застегните ботинок по привычной схеме. (Рис. 4)

### Осторожно

Данное изделие представляет собой дополнительную принадлежность для ортопедической обуви и защищает ноги от холода и попадания грязи. Если у Вас появятся боли, припухлости, ощутимые изменения или необычные реакции, обращайтесь к Вашему врачу или квалифицированному медицинскому персоналу. Ненадлежащее обращение с изделием может привести к тому, что оно не будет выполнять свои функции и обеспечивать оптимальную защиту. Данное вспомогательное средство предназначено только для применения у одного конкретного пациента.